

**PROCÈS-VERBAL**  
**SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL**

**26 AVRIL 2021**  
**20H00**

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la Ville de Montréal-Ouest tenue, le 26 avril 2021, à l'Hôtel de Ville de Montréal-Ouest situé au 50 avenue Westminster Sud.

|           |              |                       |         |
|-----------|--------------|-----------------------|---------|
| Présents: | Maire:       | Monsieur Beny Masella |         |
|           | Conseillers: | Monsieur Dino Mazzone | Siège 1 |
|           |              | Madame Elizabeth Ulin | Siège 2 |
|           |              | Madame Colleen Feeney | Siège 3 |
|           |              | Madame Maria Torres   | Siège 4 |

Aussi présents: Maître Raffaella Di Stasio, Directrice générale  
Maître Claude Gilbert, Greffier  
Madame Manon Schalk, Responsable des communications

Monsieur le Maire, Beny Masella, a agi comme président de la séance.  
Maître Claude Gilbert, Greffier, a agi comme secrétaire de la séance.

NOTE Cette séance du Conseil fut tenue à huis clos et les membres du Conseil y assistaient de manière virtuelle conformément à l'arrêté ministériel numéro 2020-074 du 2 octobre 2020 du Ministère de la santé et des services sociaux (page 3, paragraphe 14).

**1. Ouverture de la séance**

Il fut proposé par Elizabeth Ulin, Conseillère, et secondé par Dino Mazzone, Conseiller, et résolu:

D'ouvrir la séance.

Adoptée à l'unanimité.  
# 20210426-001

M. le Maire déclara la séance ouverte à 20h00.

**2. Accueil des visiteurs**

Aucun sujet ne fut traité sous ce point.

**3. Adoption de l'ordre du jour**

Il fut proposé par Dino Mazzone, Conseiller, et secondé par Maria Torres, Conseillère, et résolu:

D'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du 26 avril 2021 tel que présenté.

Adoptée à l'unanimité.  
# 20210426-002

**4. Approbation des procès-verbaux**

Il fut proposé par Maria Torres, Conseillère, et secondé par Colleen Feeney, Conseillère, et résolu:

D'approuver les procès-verbaux des séances du Conseil tenues aux dates suivantes:

- séance ordinaire du 22 mars 2021;
- séance spéciale du 8 avril 2021; et
- séance spéciale du 22 avril 2021.

Adoptée à l'unanimité.  
# 20210426-003

**5. Correspondance**

Aucun sujet ne fut traité sous ce point.

## **6. Rapport du Maire**

D'une part, le Maire Masella a déclaré avoir reçu des interventions de résidents concernant l'ouverture des installations récréatives de la Ville au cours de la troisième vague de la Covid-19. Bien que des points valables aient été soulevés de part et d'autre, la Ville continuera de suivre les recommandations et obligations des autorités de santé publique. Aux utilisateurs des installations, le Maire les a exhortés à respecter les règles édictées par le gouvernement; à ceux qui ont exprimé des inquiétudes concernant le non-respect des règles, le Maire a rappelé que le SPVM est mandaté pour faire appliquer les règles et qu'ils peuvent leur signaler directement toute non-conformité. D'autre part, dans le cadre de l'amélioration continue du parc Davies, la Ville envisage l'installation d'un pavillon de jardin. Il servirait de lieu de repos à l'ombre et également de scène permanente pour le parc en lieu et place de la scène en contreplaqué qui a été installée dans le passé. À cette fin, une firme a été mandatée pour concevoir une structure qui représente la Ville et respecte le patrimoine architectural de celle-ci. Le Maire nota que l'architecte principal est un résident de la Ville, que les plans sont en cours de finalisation et que la Ville pourra prochainement lancer un appel d'offres afin de voir si le pavillon de jardin peut être construit dans le respect des budgets de la Ville. Le Maire souligna que cela constituerait un excellent ajout au parc et à la Ville et servirait de point central aux installations récréatives sur Westminster.

## **7. Rapport des Conseillers**

### **a) Siège Numéro 1**

Dino Mazzone, Conseiller, fit rapport sur les activités relevant de son portefeuille en Sécurité publique et Financement de projets spéciaux.

### **b) Siège Numéro 2**

Elizabeth Ulin, Conseillère, fit rapport sur les activités relevant de son portefeuille en Communications, Loisirs et Culture.

### **c) Siège Numéro 3**

Colleen Feeney, Conseillère, fit rapport sur les activités relevant de son portefeuille en Urbanisme, Finances, Administration et Ressources humaines.

### **d) Siège Numéro 4**

Maria Torres, Conseillère, fit rapport sur les activités relevant de son portefeuille en Environnement, Travaux publics et Bâtiment.

## **8. Première période de questions du public**

À 20h25, M. le Maire a annoncé le début de la première période de questions.

Compte tenu des circonstances, les résidents avaient été invités à soumettre en avance leurs questions concernant tout sujet d'intérêt général au Maire et aux Conseillers.

### **1. Jennifer Budd**

Elle demanda si la Ville prévoyait repaver Wolseley N. cette année ou au moins réparer les endroits plus mal en point.

### **2. Jennifer Melnick**

Concernant le golf Meadowbrook, elle mentionna un article à propos d'un projet de conservation le mentionnant comme espace vert par la ville de Montréal. Elle demanda ce que cela signifiait et si la Ville pouvait partager les plans futurs concernant cet espace.

### **3. Ian Robinson**

Il demanda si le Conseil allait passer une résolution permettant aux résidents de voter par la poste lors de l'élection municipale de cet automne et si le Conseil allait faire une annonce concernant la taxe proposée sur les kilomètres tel que suggéré par la mairesse Plante.

### **4. Ellen Moore**

Elle souhaita obtenir certaines précisions sur la politique d'action pour l'environnement.

### **5. Julian Mazzone**

Il mentionna que la pression dans la fontaine au parc Strathearn était vraiment faible et demanda si la Ville pouvait y faire quelque chose. Il suggéra que la Ville donne des plaques pour les maisons centenaires. Il demanda à la Ville de réparer la lumière clignotante sur le chemin qui passe par l'École Elizabeth Ballantyne.

### **6. Steven Mohn**

Concernant le projet Easton qui doit commencer sous peu et durer 18 mois, il demanda quelles étaient les mesures de mitigation sur le trafic pour la durée du projet.

#### **7. Aubri Marchand**

Elle souhaita comprendre pourquoi les réparations de l'avenue Fenwick étaient prévues cette année au lieu de Brock Nord. Elle demanda également si la Ville avait activement recherché d'autres subventions gouvernementales pour aide à compenser les coûts des travaux. Elle demanda finalement si la Ville pouvait organiser une journée de nettoyage extérieur.

#### **8. Kevin McDonnell**

Concernant le terrain de basketball au parc Hodgson, il nota qu'il y avait beaucoup d'activités et que les règles n'étaient pas toujours respectées. Il proposa un système de réservation.

#### **9. Frank Denis**

Il nota que plusieurs arbres furent abattus près de chez lui. Il demanda si la Ville allait replanter les arbres abattus et si la Ville avait un plan pour augmenter la végétation sur le territoire.

#### **10. Mary S.T.**

Elle demanda pourquoi il n'y avait pas de lumières au coin de Sherbrooke et Westminster Nord. Elle exprima des préoccupations concernant la sécurité des piétons, particulièrement des élèves de l'Académie Royal West.

#### **11. Mike Elie**

Il nota que le complexe d'appartements sur Brock Sud à Montréal a fermé l'accès au site par Sainte-Anne-de-Bellevue. Ainsi, toutes les personnes doivent passer par Ronald et cela cause une augmentation du trafic et un problème de vitesse. Il demanda à la Ville de faire quelque chose à ce sujet.

#### **12. Janice Hamilton**

Avec les travaux de détournement de l'eau du collecteur pluvial Toe Blake qui commenceront bientôt, elle demanda si la Ville s'engagerait à travailler avec la Ville de Montréal, le gouvernement provincial et les citoyens pour protéger la rivière Saint-Pierre avant qu'il ne soit trop tard.

#### **13. Daniel Boulerice**

Il a demandé si des études avaient été réalisées pour déterminer l'impact sur le réseau d'égout pluvial de la Ville en cas de pluie intense ou de dégel soudain, dans le cas où la Ville de Montréal construisait une conduite pour transporter toute l'eau du collecteur Toe Blake de la limite nord du terrain de golf à la limite sud de celui-ci.

#### **14. Stan Carny**

Il demanda une description des travaux de maintenance faits au parc canin incluant leur coût et durée.

#### **15. Farah Issa**

Elle demanda si un permis était requis pour changer des fenêtres pour d'autres similaires. Elle mentionna également que de fortes odeurs émanaient d'un immeuble commercial sur Ronald.

#### **16. Stan Carny**

Il demanda également si la Ville allait revoir l'interdiction des souffleurs à feuilles. Avec certaines avancées technologiques, l'interdiction pourrait être limitée aux souffleurs à gaz.

#### **17. Anthony Seminara**

Il nota que beaucoup de voitures empruntent la rue Ballantyne Nord afin d'éviter Westminster et que la limite de vitesse n'est pas toujours respectée. Ainsi, il demanda l'ajout de mesures d'atténuation de la vitesse sur Ballantyne Nord.

#### **18. Elisabeth Chartier**

Elle demanda si le Service des loisirs pouvait fournir des détails sur sa politique d'annulation pour les programmes de loisirs : elle est d'avis que les frais semblent injustifiés lorsque l'activité ne débute que plusieurs mois plus tard. Elle nota que les camps privés et la plupart des camps municipaux suivent la loi sur la protection des consommateurs qui stipule qu'un consommateur doit être intégralement remboursé si le service n'a pas encore été fourni.

#### **19. Ann McLaughlin**

Concernant la distribution d'arbre à 10\$, elle souligna que le choix d'arbres offerts aux résidents était intéressant. Elle nota que l'érable rouge devrait être parmi la liste de choix.

#### **20. Sheila Kramer**

Elle mentionna que l'Église presbytérienne sur Ballantyne allait recevoir un camp de jour cet été, si la pandémie le permet. Elle mentionna que le bruit qui sera créé semble

important pour un quartier tranquille et demanda si on avait pris ce facteur en considération avant d'approuver le projet.

**21. Lynn Doyle**

Elle demanda si c'était trop tard pour commander un arbre. Elle demanda également si les restrictions concernant le stationnement de nuit étaient appliquées durant la pandémie.

**22. Peter Catalano**

Il s'est plaint d'avoir reçu une contravention pour des travaux de réparation sur sa propriété après avoir été informé par le Service des travaux publics qu'il était autorisé à les faire sans permis.

**23. Louise Chenevert**

Elle souhaita connaître l'étendue des travaux d'entretien qui seront effectués par les employés du Service des travaux publics dans le corridor vert d'Hydro-Québec. Elle a également demandé une rencontre de suivi sur le projet de jardinage collectif qui a été soumis à la Ville en mars 2020. Finalement, elle a demandé un inventaire des frênes de la Ville, combien furent traités en 2020, combien furent abattus et si le reste sera traité cet automne.

**24. Guylaine Gervais**

Elle demanda si les vente de garage étaient permises durant la pandémie.

La première période de questions prit fin à 21h13.

**9. Contrats et Greffe**

**a) Retrait de deux lots cadastraux du domaine public**

Il fut proposé par Elizabeth Ulin, Conseillère, et secondé par Dino Mazzone, Conseiller, et résolu:

Que les lots 5 904 292 et 5 904 296 soient retirés du domaine public de la municipalité à toutes fins que de droit.

Adoptée à l'unanimité.  
# 20210426-004

**b) Formation des employés municipaux sur les cyber-comportements à risques pour fins d'assurance**

ATTENDU que, conformément à l'article 29.9.1 de la Loi sur les cités et villes, la Ville de Montréal-Ouest a joint l'Union des municipalités du Québec (UMQ) et son regroupement d'assurance de cyber-risques (Regroupement);

ATTENDU que le renouvellement du contrat du Regroupement est prévu pour le 1er juillet 2021;

ATTENDU que les demandes de réclamations résultant de cyber-attaques sont à la hausse depuis un an;

ATTENDU qu'il est de l'intérêt du Regroupement et de la municipalité d'obtenir les meilleures conditions de renouvellement d'assurances et de maintenir la volonté de l'assureur actuel d'agir à titre de courtier du Regroupement;

ATTENDU que, pour demeurer membre du Regroupement, il est désormais obligatoire de faire suivre une formation sur les cybercomportements à tous les employés municipaux ayant accès à un ordinateur connecté au réseau de la municipalité ou travaillant sur un ordinateur connecté de la municipalité, que ce soit en télétravail ou dans les locaux de la municipalité;

EN CONSÉQUENCE:

Il fut proposé par Dino Mazzone, Conseiller, et secondé par Maria Torres, Conseillère, et résolu:

1) Que la Ville de Montréal-Ouest procède à l'inscription de tous les employés municipaux ayant accès à un ordinateur, tablette ou autre outil connecté au réseau de la municipalité ou travaillant sur un ordinateur ou autre outil connecté de la municipalité, que ce soit en télétravail ou dans les locaux de la municipalité à la formation « Cybercomportements à risque : La sécurité de vos informations dépend d'abord de vos comportements en ligne » dispensée par l'Académie de transformation numérique de l'Université Laval en partenariat avec l'UMQ au coût de 12 \$ par participante et participant.

2) Que la Ville fasse le nécessaire afin que la formation soit suivie par les participantes et participants entre le 1er mai et le 31 juillet 2021.

Adoptée à l'unanimité.  
# 20210426-005

**c) Adoption de la définition d'antisémitisme promue par l'Alliance internationale pour la mémoire de l'Holocauste (AIMH)**

ATTENDU que le 1<sup>er</sup> novembre 2005, l'Assemblée générale des Nations-Unies a adopté une résolution proclamant le 27 janvier, anniversaire de la libération du camp de la mort d'Auschwitz, Journée internationale de commémoration des victimes de l'Holocauste;

ATTENDU qu'une définition opérationnelle, non contraignante, de l'antisémitisme a été adoptée le 26 mai 2016 par les 31 États membres de l'Alliance internationale pour la mémoire de l'Holocauste (AIMH) dont le Canada est membre;

EN CONSÉQUENCE :

Il fut proposé par Maria Torres, Conseillère, et secondé par Colleen Feeney, Conseillère, et résolu :

Que la Ville de Montréal-Ouest adopte la définition opérationnelle de l'antisémitisme adoptée par l'AIMH le 26 mai 2016, soit :

« L'antisémitisme est une certaine perception des Juifs qui peut se manifester par une haine à leur égard. Les manifestations rhétoriques et physiques de l'antisémitisme visent des individus juifs ou non et/ou leurs biens, des institutions communautaires et des lieux de culte »

Adoptée à l'unanimité.  
# 20210426-006

**10. Administration et finances**

**a) Approbation des déboursés – 18 mars au 23 avril 2021**

Il fut proposé par Colleen Feeney, Conseillère, et secondé par Dino Mazzone, Conseiller, et résolu:

Que la liste des comptes payables pour la période du 18 mars au 23 avril 2021 totalisant 664 009.98 \$ soit acceptée et payée tels qu'ils sont énumérés.

Adoptée à l'unanimité.  
# 20210426-007

**b) Délégation de pouvoirs pour le mois d'avril 2021**

Il fut proposé par Maria Torres, Conseillère, et secondé par Elizabeth Ulin, Conseillère, et résolu:

Que soit approuvé le rapport du Directeur général concernant l'exercice des pouvoirs délégués en vertu du règlement n° 2005-002 pour le mois d'avril 2021.

Adoptée à l'unanimité.  
# 20210426-008

**c) Retrait du règlement d'emprunt no 2021-002**

Il fut proposé par Dino Mazzone, Conseiller, et secondé par Colleen Feeney, Conseillère, et résolu:

Que le Conseil retire le règlement no. 2021-002 intitulé « Règlement autorisant un emprunt de 2 154 100\$ pour la réalisation de travaux de réfection de la chaussée et des trottoirs, des conduites d'aqueduc et des conduites d'égout sanitaire et pluvial, et de remplacement des lampadaires sur l'avenue Fenwick » conformément à l'article 564 de la Loi sur les cités et villes.

Adoptée à l'unanimité.  
# 20210426-009

**d) Transferts budgétaires au surplus affecté**

Il fut proposé par Colleen Feeney, Conseillère, et secondé par Elizabeth Ulin, Conseillère, et résolu:

1) D'approuver le transfert budgétaire suivant, d'après la recommandation de la Trésorière, du surplus libre (55-991-00-000) au surplus affecté (55-992-00-000):

- 1 600 000,00\$ (travaux d'infrastructures).

2) De remplacer la désignation de l'affectation suivante au surplus:

- contingences climatiques au lieu de contingences hivernales d'après les résolutions #20190527-009 et 20201214-006 (2) pour un montant total de 75 000,00 au 31 décembre 2020.

Adoptée à l'unanimité.  
# 20210426-010

## 11. Service d'urbanisme

### a) Projets de Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA)

Il fut proposé par Colleen Feeney, Conseillère, et secondé par Elizabeth Ulin, Conseillère, et résolu:

1) D'accuser réception du procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) tenue le 21 avril 2021.

2) D'approuver tels quels, selon le PIIA, les plans suivants et présentés à cette réunion, suivant les recommandations du CCU tel que précisé au procès-verbal:

| Adresse                   | Projet  |
|---------------------------|---|
| 67 Strathearn             | Réajustement des escaliers avant et installation de garde-corps;  |
| 99-101 Bedbrook           | Remplacement d'une fenêtre au sous-sol sur la façade avant;   |
| 58 Westland               | Remplacement d'une fenêtre par une porte-patio à la façade arrière;   |
| 38 Campbell               | Remplacement de la porte avant;   |
| 116 Easton                | Remplacement des bardeaux d'asphalte, fascias, soffites, gouttières, lucarnes, solins, et parois latérales; |
| 19 Fenwick                | Remplacement de sept fenêtres;  |
| 220-222<br>Westminster N. | Remplacement de quatre fenêtres au sous-sol.  |

3) D'approuver avec conditions, selon le PIIA, les plans suivants et présentés à cette réunion, suivant les recommandations du CCU tel que précisé au procès-verbal:

| Adresse           | Projet  |
|-------------------|---|
| 143 Strathearn N. | Remplacement du toit, portes et fenêtres du garage, peinture du stuc; |
| 64 Nelson.        | Remplacement de la porte avant et de l'imposte.                       |

4) De remettre l'examen des plans et projets suivants à une prochaine séance de ce Conseil, suivant les recommandations du CCU tel que précisé au procès-verbal:

| Adresse          | Projet   |
|------------------|--|
| 57 Ballantyne N. | Remplacement de la porte avant, de la fenêtre au-dessus, reconstruction de l'auvent au-dessus de l'entrée, remplacement des escaliers, palier et garde-corps avant, et ajout de deux puits de lumière; |
| 17 Ballantyne S. | Démolition d'une structure trois-saisons à l'arrière et construction d'une extension d'un étage. Remplacement de la porte avant, de la fenêtre au-dessus, reconstruction.                              |

Adoptée à l'unanimité.  
# 20210426-011

## 12. Travaux publics

Aucun sujet ne fut traité sous ce point.

## 13. Ressources humaines

Aucun sujet ne fut traité sous ce point.

## 14. Nominations

Aucun sujet ne fut traité sous ce point.

**15. Dépôt de documents**

**a) Rapport du vérificateur**

Le rapport du vérificateur pour l'année 2020 fut déposé au Conseil. La Conseillère Colleen Feeney résuma les points importants du rapport.

**16. Avis de motion, lecture et adoption de règlements**

**a) Avis de motion et dépôt d'un projet de règlement pour un règlement autorisant un emprunt de 2 718 570\$ pour la réalisation de travaux de réfection de la chaussée et des trottoirs, des conduites d'aqueduc et des conduites d'égout sanitaire et pluvial, et de remplacement des lampadaires sur l'avenue Fenwick**

Monsieur le Maire Masella donna un avis de motion de la présentation, à une prochaine séance du Conseil, d'un règlement intitulé « Règlement autorisant un emprunt de 2 718 570\$ pour la réalisation de travaux de réfection de la chaussée et des trottoirs, des conduites d'aqueduc et des conduites d'égout sanitaire et pluvial, et de remplacement des lampadaires sur l'avenue Fenwick ».

Un projet de règlement fut déposé au Conseil et mis à la disposition du public.

**17. Seconde période de questions du public**

À 21h29, M. le Maire a annoncé le début de la seconde période de questions.

Compte tenu des circonstances, les résidents avaient été invités à soumettre électroniquement leurs questions au Maire et aux Conseillers durant la présente séance, touchant les points à l'ordre du jour de celle-ci.

**18. Levée de la séance**

À 21h30, aucune question n'étant posée,

Il fut proposé par Elizabeth Ulin, Conseillère, et secondé par Maria Torres, Conseillère, et résolu:

De lever la séance.

Adoptée à l'unanimité.  
# 20210426-012

---

Beny Masella  
Maire

---

Claude Gilbert  
Greffier

Les annexes mentionnées au présent procès-verbal sont conservées aux archives municipales dans le dossier *Archives- 20210426*